

GRUNDIG

Service Manual

TV

CUC 2030 F

ST 63-700 FR/TOP

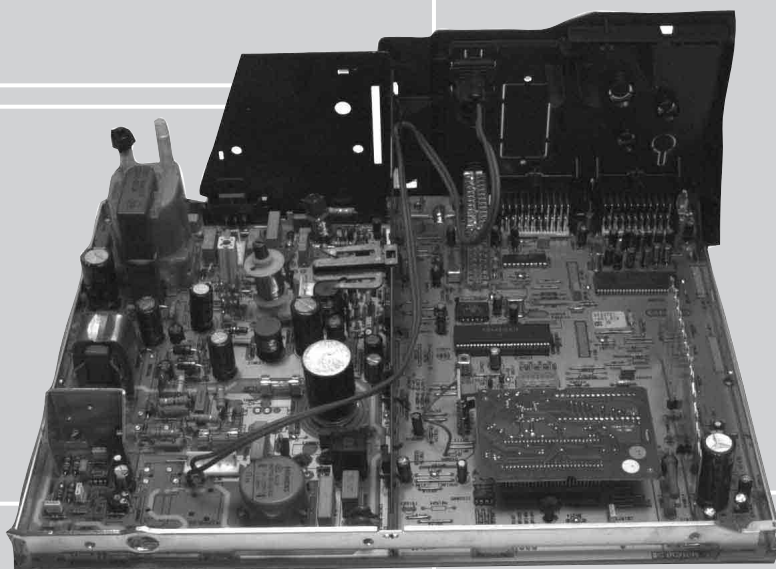
ST 70-700 FR/TOP

ST 70-780 FR/TOP

GREENVILLE 7003 FR/TOP

CUC 2031 F

ST 72-860 FR/TOP



Document supplémentaire
nécessaire pour la maintenance

Additionally required
Service Manuals for the Complete Service

Service Manual

CUC 2030 F

Réf N°/Part No.
72010-020.80

Service Manual

Sicherheit
Safety

Réf N°/Part No.
72010-800.00

Service Training

CUC 2000

Réf N°/Part No.
72010-350.35

Btx * 32700 #

Réf N°
Part Number 72010-020.80

Sous réserve de modifications
Subject to alteration

Printed in Germany
VK24 1097

Il y a lieu d'observer les recommandations et les prescriptions de sécurité de l'Instruction de Service "Sécurité" Réf. N° 72010-800.00 ainsi que les prescriptions spécifiques à chaque pays!



The regulations and safety instructions shall be valid as provided by the "Safety" Service Manual, part number 72010-800.00, as well as the respective national deviations.

F Sommaire

	Page
Partie générale	1-2...1-20
Appareils de mesure / Moyens de maintenance	1-2
Caractéristiques techniques	1-3
Composition des appareils	1-4
Tableaux des normes et des canaux	1-5
Informations sur les composants et les oscillogrammes	1-7
Informations sur la sécurité	1-8
Symboles des schémas	1-9
Mode d'emploi (ST 63/70-700/780 FR/TOP) only	1-13
Fonctions de service et fonctions spéciales	1-18

Alignements	2-1... 2-2
C.I. châssis	2-1
Géométrie de l'image	2-2
C.I. tube	2-2

Circuits imprimés et schémas électriques	3-1... 3-34
Oscillogrammes C.I. châssis	3-1
C.I. châssis principal	3-3
C.I. tube 29305-122.16/.18	3-11
C.I. alimentation	3-13
C.I. du signal A	3-17
C.I. du signal B	3-21
C.I. de remplacement 29305-119.42/.45	3-24
C.I. du processeur 29305-119.37/.39/.40/.46	3-25
Module de commande 29501-082.59	3-27
Clavier 29501-083.44/.25	3-28
Module de commande 29501-082.61	3-29
Circuit péritélévision 29305-008.37	3-30
Circuit péritélévision 29305-008.38	3-31
C.I. interrupteur secteur 29305-165.71	3-32
C.I. interrupteur secteur 29305-165.73	3-33
Mode Panorama 29305-119.43	3-34

Liste de pièces détachées	4-1... 4-9
--	-------------------

Partie générale

Appareils de mesure / Moyens de maintenance

Transfo à tension variable	Wobbulateur
Générateur de mire couleur	Oscilloscope
Multimètre CC	Voltmètre BF
Générateur BF	Fréquencemètre

Ces auxiliaires de maintenance peuvent être obtenus auprès des Stations Techniques Agréées Grundig ou à l'adresse ci-dessous. Une partie de ces auxiliaires de maintenance est disponible dans le commerce.

Grundig France
5, Bld Marcel Pourtout
92563 RUEIL MALMAISON Cedex
Tél. 01 41 39 26 26
Téléfax 01 47 08 69 48

GB Table of Contents

	Page
General Section	1-2... 1-22
Test Equipment / Aids	1-2
Technical Data	1-3
Module List	1-4
Tables of Norms and Channels	1-5
Hints to the Oscillograms and the Components	1-7
Service Notes	1-8
Circuit Diagram Symbols	1-9
Operating Instructions (ST 63/70-700/780 FR/TOP) only (F)	1-13
Service and Special Functions	1-20

Adjustment	2-3...2-4
Chassis Board	2-3
Picture Geometry	2-4
CRT Panel	2-4

Layout of the PCBs and Circuit Diagrams	3-1... 3-34
Oscillograms Chassis	3-1
Chassis PCBs	3-3
CRT Panel 29305-122.16/.18	3-11
Mains Chassis	3-13
Signal Chassis A	3-17
Signal Chassis B	3-21
Alternative Board 29305-119.42/.45	3-24
Processor Board 29305-119.37/.39/.40/.46	3-25
Control Unit 29501-082.59	3-27
Keyboard 29501-083.44/.25	3-28
Control Unit 29501-082.61	3-29
Socket Board 29305-008.37	3-30
Socket Board 29305-008.38	3-31
Mains Switch Board 29305-165.71	3-32
Mains Switch Board 29305-165.73	3-33
Panorama View 29305-119.43	3-34

Spare Parts List	4-1... 4-9
-------------------------------	-------------------

General Part

Test Equipment / Aids

Variable isolating transformer	Test/Sweep Generator
Colour Generator	Oscilloscope
DC Voltmeter	AF Voltmeter
AF Generator	Frequency counter

You can order these test equipments from the Service organization or at the address mentioned below. We refer to you that these test equipments are already obtainable on the market.

Grundig France
5, Bld Marcel Pourtout
92563 RUEIL MALMAISON Cedex
Tel. 41 39 26 26
Telefax 47 08 69 48

Caractéristiques techniques / Technical Data

	ST 63-700 FR / TOP (CUC 2030 F)	ST 70-700 FR / TOP (CUC 2030 F)	ST 70-780 FR / TOP (CUC 2030 F)	GREENVILLE 7003 FR / TOP (CUC 2030 F)	ST 72-860 FR / TOP (CUC 2031 F)
Tube image / Picture Tube					
Taille de l'image Visible picture	59cm	66cm	66cm	66cm	68cm
Taille du tube Screen diagonale	63cm (25") Black Line D	70cm (28") Black Line D	70cm (28") Black Line D	70cm (28") Black Line D	72cm (29") Black Line S
Angle de déviation Deflection angle	110°	110°	110°	110°	110°
Fréquence image Vertical frequency	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz	50Hz
Electronique / Electronic					
Nombre de programmes mémoires mémorisables Programme positions	79 TV + 3 AV	79 TV + 3 AV	79 TV + 3 AV	79 TV + 3 AV	79 TV + 3 AV
Commutation AV AV evaluation	Programmable sur chaque position de programme / programmable for every programme position				
Tuner	PLL-Frequenz synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF	PLL-Frequenz synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF	PLL-Frequenz synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF	PLL-Frequenz synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF	PLL-Frequenz synthesizer tuning UHF/VHF PLL frequency synthesizer tuning UHF/VHF
Normes de réception TV TV-Standard	PAL/SECAM/ NTSC 4,43MHz B/G, I (Mono), L/L'	PAL/SECAM/ NTSC 4,43MHz B/G, I (Mono), L/L'	PAL/SECAM/ NTSC 4,43MHz B/G, I (Mono), L/L'	PAL/SECAM/ NTSC 4,43MHz B/G, I (Mono), L/L'	PAL/SECAM/ NTSC 4,43MHz B/G, I (Mono), L/L'
Systèmes stéréo Stereo systems	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom L 5,85	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom L 5,85	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom L 5,85	Allemand A2 pour B/G German A2 for B/G Nicom L 5,85	Allemand A2 pour B/G/D/K German A2 for B/G/D/K Nicom 5,85 (Skan., B, F, E, L)
Télétexte Teletext	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/ FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/ FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/ FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/ FLOF-text, VPS,	8 pages de text TOP/FLOF, VPS, 8 pages TOP/ FLOF-text, VPS,
Puissance musicale Music power	Stereo 2 X 8W	Stereo 2 X 8W	Stereo 2 X 8W	Stereo 2 X 8W	Stereo 2 X 15W
Connexions en façade / Connections Front					
Casque Headphones	Prise jack stéréo 3,5mm, volume réglable / Stereo 3.5mm jacksocket, volume controllable				
Connexions au dos / Connections Rear Panel					
Euro AV 1 (noire/black)	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB FBAS in-/output, SBAS input, RGB input				
Euro AV 2 (noire/black)	Entrée/sortie FBAS, Entrée SBAS, Entrée RVB FBAS in-/output, SBAS input, RGB input				
Alimentation / Mains Stage					
Tension secteur (Plage de variation) Mains voltage (variable)	165...265V	165...265V	165...265V	165...265V	165...265V
Fréquence Mains frequency	50 / 60Hz	50 / 60Hz	50 / 60Hz	50 / 60Hz	50 / 60Hz
Consommation normale Power consumption	env. 70W	env. 75W	env. 75W	env. 75W	env. 90W
Consommation en veille Standby consupcion	< 5W	< 5W	< 5W	< 5W	< 5W

Composition des appareils / Module List

	Référence N° Part Number	ST 63-700 FR / TOP CUC 2030 F	ST 70-700 FR / TOP CUC 2030 F	ST 70-780 FR / TOP CUC 2030 F	GREENVILLE 7003 FR / TOP CUC 2030 F	ST 72-860 FR / TOP CUC 2031 F
Commande N° Order No.		G.CF 3581 FB	G.CF 2281 FB	G.CF 5975 FB	G.CF 9581 FB	G.CG 0881 FB
Chassis	29704-003.03	—	●	—	—	—
	29704-003.06	●	—	—	—	—
	29704-003.09	—	—	●	—	—
	29704-003.15	—	—	—	—	●
	29704-003.22	—	—	—	●	—
Tuner PLL	8140-601-612 ww 8140-601-613	●	●	●	●	●
Module de commande Control Unit Clavier Keyboard	29501-082.59	●	●	—	—	—
	29501-082.61	—	—	●	—	—
	29501-083.25	—	—	—	—	●
	29501-083.44	—	—	—	●	—
Circuit pérîtélévision Socket Board	29305-008.37	—	—	—	—	●
	29305-008.38	—	—	—	●	—
C.I. tube CRT Panel	29305-122.16	●	●	●	●	—
	29305-122.18	—	—	—	—	●
C.I. de remplacement PAL/SECAM Interchangeable Panel PAL/SECAM	29305-119.42	●	●	●	●	●
C.I. du processeur Processor Panel	29305-119.46	●	●	●	●	—
C.I. interrupteur secteur Main Switch Panel	29305-165.71	—	—	—	—	●
	29305-165.73	—	—	—	●	—
Mode Panorama Panorama View	29305-119.43	—	—	—	—	●
TP 715	29642-062.11	●	●	●	—	—
TP 800	29642-061.01	—	—	—	—	●
TP 900	29642-061.11	—	—	—	●	—

Tableaux des normes et des canaux / Tables of Norms and Channels

Bande III / Band III, Norme K 1 / Norm K 1 Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C4	4	175,25MHz
C5	5	183,25MHz
C6	6	191,25MHz
C7	7	199,25MHz
C8	8	207,25MHz
C9	9	215,25MHz

Bande IV et V / Band IV and V, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C21	21	471,25MHz
C22	22	479,25MHz
C23	23	487,25MHz
C24	24	495,25MHz
C25	25	503,25MHz
C26	26	511,25MHz
C27	27	519,25MHz
C28	28	527,25MHz
C29	29	535,25MHz
C30	30	543,25MHz
C31	31	551,25MHz
C32	32	559,25MHz
C33	33	567,25MHz
C34	34	575,25MHz
C35	35	583,25MHz
C36	36	591,25MHz
C37	37	599,25MHz
C38	38	607,25MHz
C39	39	615,25MHz
C40	40	623,25MHz
C41	41	631,25MHz
C42	42	639,25MHz
C43	43	647,25MHz
C44	44	655,25MHz
C45	45	663,25MHz
C46	46	671,25MHz
C47	47	679,25MHz
C48	48	687,25MHz
C49	49	695,25MHz
C50	50	703,25MHz
C51	51	711,25MHz
C52	52	719,25MHz
C53	53	727,25MHz
C54	54	735,25MHz
C55	55	743,25MHz
C56	56	751,25MHz
C57	57	759,25MHz
C58	58	767,25MHz
C59	59	775,25MHz
C60	60	783,25MHz
C61	61	791,25MHz
C62	62	799,25MHz
C63	63	807,25MHz
C64	64	815,25MHz
C65	65	823,25MHz
C66	66	831,25MHz
C67	67	839,25MHz
C68	68	847,25MHz
C69	69	855,25MHz

Bande I / Band I, Norme L' / Norm L' Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C2	2	55,75MHz
C3	3	60,50MHz
C4	4	63,75MHz

Bande III / Band III, Norme L' / Norm L' Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C5	5	176,00MHz
C6	6	184,00MHz
C7	7	192,00MHz
C8	8	200,00MHz
C9	9	208,00MHz
C10	10	216,00MHz

Interbande / Special channels, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 12MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S5	B	116,75MHz
S6	C	128,75MHz
S7	D	140,75MHz
S8	E	152,75MHz
S9	F	164,75MHz
S10	G	176,75MHz
S11	H	188,75MHz
S12	I	200,75MHz
S13	J	212,75MHz
S14	K	224,75MHz
S15	L	236,75MHz
S16	M	248,75MHz
S17	N	260,75MHz
S18	O	272,75MHz
S19	P	284,75MHz
S20	Q	296,75MHz

Hyperbande Euro / Special channels, Norme L / Norm L Ecart son/image / Sound/vision spacing: 6,5MHz Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S21	S21	303,25MHz
S22	S22	311,25MHz
S23	S23	319,25MHz
S24	S24	327,25MHz
S25	S25	335,25MHz
S26	S26	343,25MHz
S27	S27	351,25MHz
S28	S28	359,25MHz
S29	S29	367,25MHz
S30	S30	375,25MHz
S31	S31	383,25MHz
S32	S32	391,25MHz
S33	S33	399,25MHz
S34	S34	407,25MHz
S35	S35	415,25MHz
S36	S36	423,25MHz
S37	S37	431,25MHz
S38	S38	439,25MHz
S39	S39	447,25MHz
S40	S40	455,25MHz
S41	S41	463,25MHz

Bande I / Band I, Norme B / Norm B		
Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz		
Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C2	E2	48,25MHz
C3	E3	55,25MHz
C4	E4	62,25MHz

Bande III / Band III, Norme B / Norm B		
Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz		
Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C5	E5	175,25MHz
C6	E6	182,25MHz
C7	E7	189,25MHz
C8	E8	196,25MHz
C9	E9	203,25MHz
C10	E10	210,25MHz
C11	E11	217,25MHz
C12	E12	224,25MHz

Bande IV et V / Band IV and V, Norme G / Norm G		
Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz		
Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
C21	21	471,25MHz
C22	22	479,25MHz
C23	23	487,25MHz
C24	24	495,25MHz
C25	25	503,25MHz
C26	26	511,25MHz
C27	27	519,25MHz
C28	28	527,25MHz
C29	29	535,25MHz
C30	30	543,25MHz
C31	31	551,25MHz
C32	32	559,25MHz
C33	33	567,25MHz
C34	34	575,25MHz
C35	35	583,25MHz
C36	36	591,25MHz
C37	37	599,25MHz
C38	38	607,25MHz
C39	39	615,25MHz
C40	40	623,25MHz
C41	41	631,25MHz
C42	42	639,25MHz
C43	43	647,25MHz
C44	44	655,25MHz
C45	45	663,25MHz
C46	46	671,25MHz
C47	47	679,25MHz
C48	48	687,25MHz
C49	49	695,25MHz
C50	50	703,25MHz
C51	51	711,25MHz
C52	52	719,25MHz
C53	53	727,25MHz
C54	54	735,25MHz
C55	55	743,25MHz
C56	56	751,25MHz
C57	57	759,25MHz
C58	58	767,25MHz
C59	59	775,25MHz
C60	60	783,25MHz
C61	61	791,25MHz
C62	62	799,25MHz
C63	63	807,25MHz
C64	64	815,25MHz
C65	65	823,25MHz
C66	66	831,25MHz
C67	67	839,25MHz
C68	68	847,25MHz
C69	69	855,25MHz

Interbande / Special channels, Norme B / Norm B		
Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz		
Pas des canaux / Channel bandwidth: 7MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S1	S1	105,25MHz
S2	S2	112,25MHz
S3	S3	119,25MHz
S4	S4	126,25MHz
S5	S5	133,25MHz
S6	S6	140,25MHz
S7	S7	147,25MHz
S8	S8	154,25MHz
S9	S9	161,25MHz
S10	S10	168,25MHz
S11	S11	231,25MHz
S12	S12	238,25MHz
S13	S13	245,25MHz
S14	S14	252,25MHz
S15	S15	259,25MHz
S16	S16	266,25MHz
S17	S17	273,25MHz
S18	S18	280,25MHz
S19	S19	287,25MHz
S20	S20	294,25MHz

Hyperbande Euro / Special channels, Norme G / Norm G		
Ecart son/image / Sound/vision spacing: 5,5MHz		
Pas des canaux / Channel bandwidth: 8MHz		
Affichage / Display	N° canal / Channel no.	Fréquence image / Vision carrier frequency
S21	S21	303,25MHz
S22	S22	311,25MHz
S23	S23	319,25MHz
S24	S24	327,25MHz
S25	S25	335,25MHz
S26	S26	343,25MHz
S27	S27	351,25MHz
S28	S28	359,25MHz
S29	S29	367,25MHz
S30	S30	375,25MHz
S31	S31	383,25MHz
S32	S32	391,25MHz
S33	S33	399,25MHz
S34	S34	407,25MHz
S35	S35	415,25MHz
S36	S36	423,25MHz
S37	S37	431,25MHz
S38	S38	439,25MHz
S39	S39	447,25MHz
S40	S40	455,25MHz
S41	S41	463,25MHz

Hinweise zu den Oszillogrammen / Hints to the Oscillograms / Note relative agli Oscillogr./ Indicazioni per les Oscillogrammes / Observaciones con respecto a los Oscilogramas

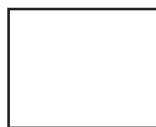
(D) (GB) (I) (F) (E)

Die Spannungswerte an den Oszillogrammen entsprechen Näherungswerten!
The voltages indicated in the oscillograms are approximates!

I valori delle tensioni indicati sugli oscillogrammi sono approssimativi !

Les valeurs de tension indiquées pour les oscillogrammes sont des valeurs approximatives!

Los valores de tensión en los oscilogramas son aproximados!



... V

... V_{ss}

... ms/cm

... Hz

Gleichspannungswert / DC voltage / Valore tensione continua / Tension continue / Valor de tensión continua

Spitze-Spitze - Wert / Peak to peak value / Valore picco-picco / Crête-crête / Valor pico a pico

Zeitbasis des Oszilloskops / Time base of the oscilloscope / Base del tempo dell'oscilloscopio / Base de temps de l'oscilloscope / Base de tiempo del osciloscopio

Frequenz / Frequency / Frequenza / Fréquence / Frecuencia

Hinweise zu den Bauteilen / Hints to Components / Istruzioni sui Componenti / Observaciones sobre los Componentes / Precautions a observer

Metallschichtwiderstände

Information sur la sécurité

L'émission de rayons X produite par les téléviseurs est conforme aux spécifications de l'Office Fédéral de Physique et de Technique publiées le 8 Janvier 1987 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt). La haute tension induite dans le tube et de ce fait l'émission de rayons X dépend de la précision du réglage de la tension d'alimentation +A. Après tous travaux de maintenance dans l'alimentation ou dans la déviation horizontale il y a lieu de contrôler la haute tension et au besoin de reprendre le réglage.

Les circuits de protection de l'appareil ne doivent être mis hors service que pendant un temps limité afin d'éviter tous dommages sur le châssis ou sur le tube.

En cas de remplacement du tube il est recommandé d'utiliser exclusivement le type de tube spécifié dans la liste de pièces détachées.

Safety Advices

The X-radiation developing in the sets conforms to the X-radiation Regulations (January 8, 1987), issued by the Physikalisch-Technische Bundesanstalt (federal physiotecchnical institution).

The high tension for the picture tube and thus the developing X-radiation depends on the precise adjustment of the +A power supply. After every repair of the power supply unit or the horizontal deflection stage it is imperative that the EHT for the picture tube is checked and re-adjusted if necessary.

To avoid consequential damages to the chassis or the picture tube the integrated protective circuits are allowed to be put out of operation only for a short time.

When replacing the picture tube use only the types specified in the spare parts lists.

D

Servicehinweise

Chassisausbau

Bevor Sie die Chassis-Verbindungsleitungen lösen, muß die Leitungsverlegung zu den einzelnen Baugruppen wie Netzschalterplatte, Bedieneinheit, Bildrohrplatte, Ablenkeinheit oder Lautsprecher beachtet werden.

Nach erfolgter Reparatur ist es notwendig, die Leitungsführung wieder in den werksseitigen Zustand

D Schaltplansymbole **GB** Circuit Diagram Symbols **F** Symboles schéma **I** Simboli sullo schema **E** Simbolos en los esquemas

	Feinabst. + / Fine tuning + / Réglage fine + / Sint. fine + / Sint. fina +		Blau-Signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Blue signal -100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal bleu -100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale blu -100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal azul -100Hz vert., 31250Hz hor.
	Feinabst. - / Fine tuning - / Réglage fine - / Sint. fine - / Sint. fina -		B-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / B-Y -Signal - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal B-Y - 50Hz vert., 15625Hz hor.
	Lautstärke / Volume / Volume / Volume sonore / Volumen		B-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / B-Y -Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal B-Y - 100Hz vert., 31250Hz hor.
	Referenz Lautstärke / Volume ref. volt. / Tens. de réf. vol. sonore / Tens di rif. volume / Tens. ref. volumen		Kanalwahl / Channel selection / Sélection de canaux / Selez. canale / Seleccion canal
	Balance / Balance / Balance / Balanciam. / Balance		Mittelpunkt-Lautsprecher / Center loudspeaker / Haut-parleur de centre / Alto parlante punto centrale / Altavoz del centro
	Suchlauf / Self seek / Recherche autom. / Sint. autom. / Sintonia automatica		Chip Adresse / Chip adress / Chip direction / Indiri. del chip / Direccion chip
	Farbton / Tint / Teinte / Tinta / Tinte		

FBAS MAC	FBAS-D2 MAC / D2MAC CCVS signal / Signal vidéo composite-D2MAC / FBAS-D2MAC / FBAS-D2MAC	IR CLK	Infrarot Clock / Infrared clock / Signal I.R. horloge / Clock segnale R.I. / Clock infrarojos
FBAS TON	Basisband / Baseband / Bande de base / Banda base / Banda base	IR DATA	Infrarot Signal / Infrared signal / Signal I.R. / Segnale infrarosso / Data infrarojos
FBAS TXT FBAS TEXT	FBAS-Videotext / CCVS videotext / Signal vidéo composite-Télétexte / FBAS-Televideo / FBAS-Teletexto	IR VIDEO	Infrarot Signal Video / Infrared signal video / Signal I.R. video / Segnale infrarosso video / Data infrarojos video
FBAS SYNC.	FBAS Sync. Signal / CCVS sync signal / Signal sync. vidéo col. comp. / Segnal sincr. video col. comp. / Señal sincr. video compuesta	KB	Keyboard
FBAS S-VHS	FBAS Signal S-VHS / CCVS signal S-VHS / Signal vidéo col. comp. S-VHS / Segnal video col. comp. S-VHS / Señal video compuesta S-VHS	KH AUDIO-L	Tonsignal Kopfhörer links / Audio signal headphone left / Signal audio gauche de casque / Segnale audio sinistra cuffia / Señal audio izquierda auriculares
F_H ⚡	Hochspg. / EHT voltage / Haute tens. / Alta tens. / MAT	KH AUDIO-R	Tonsignal Kopfhörer rechts / Audio signal headphone right / Signal audio droit de casque / Segnale audio sinistra cuffia / Señal audio derecha auriculares
FRM	Rahmensignal / Frame signal / Signal d'encadrement / Segnale cornice / Señal de marco	L	Lautstärke / Volume / Volume / Volume sonore / Volumen
FT	Feinabstimmung / Fine tuning / Reglage fin / Sint. fine / Sint. fina	LED	Leuchtdiode / Light emitting diode / Diode lumineuse / Diodo luminoso / Diodo luminescente
F_U	FU-Signal / FU-signal / Signal FU / Segnale FU / Senal FU	M	Speicher Taste / Memory button / Touche mémoire / Tasto di memoria / Puls. memoria
F_V	FV-Signal / FV-signal / Signal FV / Segnale FV / Sen		

	Dynamische vert. Versch. 25Hz, aktiv bei Video u. Mix Betrieb / Dynam. vert. shift 25Hz, active on video and mix operation / Decal dynam. de l'image 25Hz, actif sur video et fonction. mixte / Spostam. vert. dinam. 25Hz, attivo con video e. funzionam. misto / Desplaz. dinamico vert. 25Hz, activo con video Y funciones mixtas		Y-Signal-50Hz vert., 15625Hz hor. / Y-Signal-50Hz vert., 15625Hz hor. / Signal Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Segnale Y - 50Hz vert., 15625Hz hor. / Señal Y - 50Hz vert., 15625Hz hor.
	Dynamische vert. Versch. 25Hz, aktiv bei Standbild u. VT / Dyn. vert. shift 25Hz, active on freeze-frame and Teletext / Decal dynam. de l'image 25Hz, actif sur arretimage et Vidéotext (Antiope) / Spostam. vert. dinam. 25Hz, attivo con fermo immag. e Televideo / Desplaz. dinamico vert. 25Hz, activo con imagen parada Y Videotexto		Y - Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Y - Signal - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Signal Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Segnale Y - 100Hz vert., 31250Hz hor. / Señal Y - 100Hz vert., 31250Hz hor.
	Schutzschaltung / Protection circuit / Cablage protecteur / Pot. de prot. / Circuito de proteccion		Zwischenfrequenz / IF / FI / FI / FI
	Spitzenstrahlstrombegrenzung / Peak beam current limiting / Lim. de faisceau crete / Lim. corr. catod. di pico / Corrente pico de haz		Schaltspg. AFC / AFC switching volt. / Tens. de commut. AFC / Tens. di commut. AFC / Tens. conmut. CAF
	Supersandcastle		Schaltspg.

	Schaltspg. Koinz. mit Videoquelle verknüpft / Coinc. switching volt. linked with video source / Signal de coincid. combiné avec source video / Tens. di commut. a coinc. combinata con sorg video segnal de coincidenza combinada con video		Schaltspg. Bandwahl / Band sel. switching volt. / Tens. de commut. select. bande / Tens. di commut. selez. banda / Tens. conmut. selec. banda
	Schaltspg. LED / Switching volt. LED / Tens de commut. LED / Tens. commut. LED / Conmut. LED		14V Schaltspg. / 14V switching volt. / Tens. commut. 14V / Tens. commut. 14V / Tens. de conmut. 14V
	Schaltspg. Leuchtpunktunterdrückung / Switching volt. beam spot suppression / Tens. de commut. suppress. du spot lumineux / Tens. soppr. punto luminoso / Tens. de conmut. filtro supresor del punto luz		22kHz Schaltspg. / 22kHz switching volt. / Tens. commut. 22kHz / Tens. commut. 22kHz / Tens. de conmut. 22kHz
	Schaltspg. LNC "Aus" / Switching volt. LNC "OFF" / Tens. de commut. LNC "OFF" / Tensione di commut. "Spento" LNC / Tension LNC "OFF"		0/3/6/9V Schaltspg. / 0/3/6/9V switching volt. / Tens. commut. 0/3/6/9V / Tens. commut. 0/3/6/9V / Tens. de conmut. 0/3/6/9V
	Schaltspg. D2MAC / Switching volt. D2MAC / Tension de commutation D2MAC / Tens. di commutazione D2MAC / Tensión de conmutación D2MAC		Schaltspg. 4,5MHz / Switching volt. 4,5MHz / Tens. de commut. 4,5MHz / Tens. di commut. 4,5MHz / Tens. conmut

Éléments de commande **Information:** Ce chapitre contient des extraits du mode d'emploi. Pour toutes informations supplémentaires veuillez vous référer au mode d'emploi spécifique à chaque appareil, dont le numéro de référence est indiqué dans la liste de pièces détachées.deren

Préparatifs

En particulier, nous vous invitons à consulter les paragraphes repérés par les sigles

i information(s) complémentaires(s).

! risques de mauvaise manipulation.

Mise en place des piles dans la télécommande

! Respectez la polarité indiquée dans le compartiment à pile.

i  Si les piles sont usagées, l'incrustation «Battery» apparaît à l'écran.

 Le remplacement des piles usagées est obligatoire. Débarrassez-vous des piles usagées de manière écologique.

Mise en service de l'appareil

1 Appuyer sur la touche  de l'appareil.

Commutation de l'appareil en veille (stand-by)

1 Appuyez sur la touche  de la télécommande. L'appareil n'est pas complètement hors service.

i Il peut être remis en service à l'aide de la télécommande.

Limitation de la sélection des positions de programme

Le système de recherche ATS mémorise toutes les chaînes trouvées et «bloque» automatiquement la première position de programme libre. Grâce à ce système, seules les chaînes trouvées sont appelées lors de la sélection pas à pas de la position de programme («zapper») à l'aide de la touche ∇ ou Δ .

Vous pouvez également entrer cette limitation manuellement ; dans l'exemple, la position de programme 6 a été «bloquée».

- Appuyez sur la touche OK , puis sur la touche OK . La page «DIALOG CENTER» apparaît.
- Appeler la ligne «REGLAGE MANUEL» à l'aide de la touche ∇ ou Δ , puis confirmez à l'aide de la touche OK .
- Dans la page «REGLAGE MANUEL», sélectionnez la position de programme 6 à l'aide de la touche ∇ ou Δ .
- Sélectionnez la ligne «Canal» (ou fréquence) et sélectionnez «00» à l'aide des touches numériques $\text{0} \dots \text{9}$.
- Mémorisez le réglage à l'aide de la touche OK et validez à l'aide de la touche OK .

A présent, vous pouvez zapper rapidement du programme 1 jusqu'au programme 5 sachant que les positions suivantes ne pourront plus être appelées avec les touches ∇ et Δ ; toutefois, leur accès est autorisé par les touches numériques du clavier $\text{0} \dots \text{9}$.

Réglage manuel des chaînes de télévision

Deux cas sont possibles:

- 1) à la première installation, le menu «Choix de langue» apparaît.

- Sélectionnez la langue de dialogue et validez avec la touche OK .
- Sélectionnez le pays d'installation et validez également avec la touche OK .
- Sélectionnez le mode de recherche souhaité soit en canal, soit en fréquence puis sortez du menu avec la touche OK .
- Attention, le mode Fréquence n'est possible qu'à la rubrique «France

Réglages du son et de l'image

Réglages du son

Pour réaliser des réglages individuels du son, appelez la page de menu «Son».

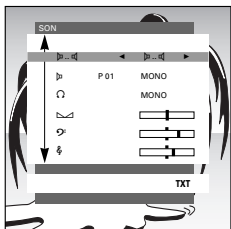


Appel du menu «Son»

1

Appuyez sur la touche .

La page de menu «Son» apparaît.



2

Appelez le réglage souhaité à l'aide de la touche  ou .



Validez les réglages suivants à l'aide de la touche .



Effet spatial

permet d'obtenir un effet sonore lors d'émissions monophoniques ou un élargissement en stéréo.

1

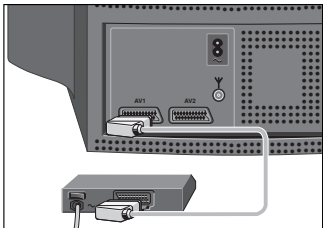
Appelez la ligne «P .. <» et sélectionnez le réglage «P <» à l'aide de la touche

Raccordements audio/vidéo

Votre téléviseur est équipé de différentes prises auxquelles vous pouvez raccorder divers appareils auxiliaires – tels que des caméscopes, des magnétoscopes, des récepteurs SAT, des boîtiers numériques, des décodeurs, etc.

Raccordement d'un décodeur à la prise «AV 1»

Certains émetteurs – dont les chaînes sont transmises par le biais d'installations câblées ou de récepteurs satellites – diffusent des chaînes cryptées. L'image et le son sont alors brouillés. Un décodeur permet dans ce cas de décoder ces chaînes.



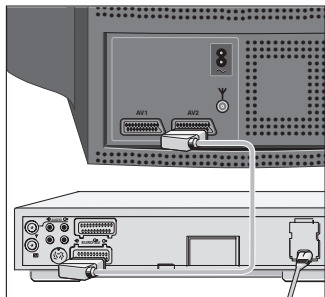
Raccordement

- 1 Raccordez la prise «AV 1» du téléviseur à la prise correspondante du décodeur à l'aide d'un câble Périscopie.

Réglage pour le mode de fonctionnement avec décodeur

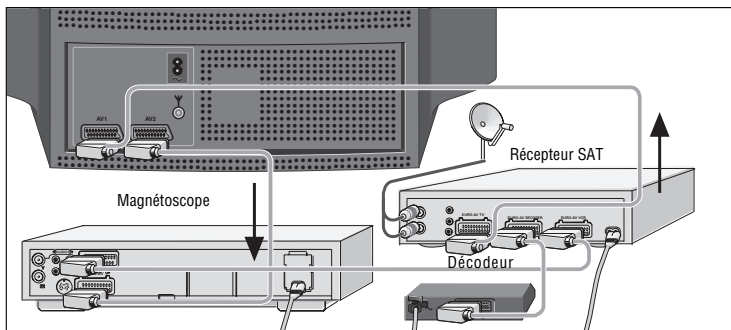
- 1 Sélectionnez la position de programme qui est occupée par le programme crypté.
Le téléviseur commute automatiquement sur la position de programme «AV 1».
- 2 Appelez «DIALOG CENTER» à l'aide des touches **i** et **OK**.
- 3 Sélectionnez et appelez la ligne «FONCTIONS SPECIALES».
- 4 Sélectionnez la ligne «Décodeur P». Cette ligne indique la position de programme qui a été sélectionnée précédemment.
- 5 Appuyez sur la touche **←** ou **→** (choisir entre ON1, ON2, ON3 – en fonction du décodeur utilisé). Choisir ON2 pour Canal+.
- 6 Ce réglage peut également être activé dans la page «SERVICE» pour toutes les positions de programme (1-79) à la fois.
- 6 Quittez la page à l'aide de la touche **↵**.

Raccordement d'un magnétoscope ou d'un boîtier numérique à la prise «AV 2»



Possibilités de raccordement

- ☐ **Raccordement de plusieurs périphériques: magnétoscope, récepteur satellite, décodeur (Exemple de raccordement)**



- ☐ **... avec plusieurs appareils externes**

i Si vous devez raccorder plusieurs appareils externes – p.ex. désembrouilleur, récepteur satellite et magnétoscope – faites le raccordement suivant l'exemple donné ci-dessus.

- ☐ **Mode copie pour repiquage**

Il est également possible de repiquer des enregistrements d'un magnétoscope/caméscope sur un magnétoscope.

Les possibilités offertes :

Exemple 1

D'un magnétoscope à la prise AV1 vers un magnétoscope à la prise AV2.

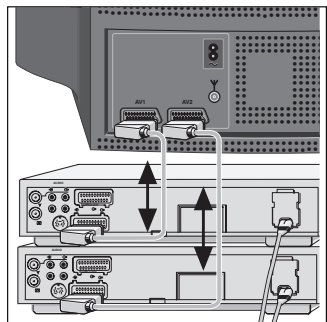
Exemple 2

D'un magnétoscope à la prise AV2 vers un magnétoscope à la prise AV1.

Exemple 3

D'un caméscope aux prises AV3 (sur la face avant) vers un magnétoscope à la prise AV1 et/ou un magnétoscope à la prise AV2. Procédez comme suit:

Raccordement (exemples 1 et 2)



Pour l'exemple 3, il faut raccorder de plus un caméscope (voir page 20/21).

Câblage des embases AV

Embase	Entrée	Sortie	Signal de commutation
AV1	RVB	-	6/12V (tension commutation) +1V analyse (Fastblanking)
	FBAS	FBAS	6/12V
	SBAS (Y/C)	FBAS (converti)	6/12V
AV2	RVB	-	6/12V + 1V analyse
	FBAS	FBAS	6/12V
	SBAS (Y/C)	FBAS (converti)	6/12V
AV3 Caméra	FBAS	-	5V fourni depuis la synchro.

9. Commutation du format d'image

En mode AV, la touche de télécommande "⏏" permet de modifier le format d'image en fonction de la taille de l'écran.

La commutation du format 4:3 et 16:9 s'effectue en position AV et par position de programme avec indexation du bit péri. Ce statut est indiqué par la tension de commutation appliquée à la pin 8 de l'embase AV 1 et AV 2.

- Format 4:3 12V
- Format 16:9 6V

Ceci est nécessaire pour la lecture de camescope 16:9, afin de compenser l'amplitude verticale, car aucune tension de commutation 16:9 n'est produite.

Service and Special Functions

1. Switching-on Options

1.1 ATS Reset (Automatic Tuning System)

Press the power "ON" button while pressing button "L+" on the Remote Control → LANGUAGE SELECTION → OK.

6.2 OSD Position

Call up the dialog line "OSD" with button "i" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

With the ► ◀ buttons it is possible to shift the on screen display in the horizontal or vertical direction and to store this position "with mem.".

6.3 Hotel Mode

6.3.1 Activating the Hotel Mode

Call up the dialog line "Hotel" with button "i" via "DIALOG CENTER" → "SERVICE" → Service Code "8500".

With activated "Hotel Mode":

- it is no longer possible to call up the "DIALOG CENTER" menu with button "i".
- the last volume setting is stored as the maximum level possible.

6.3.2 Deactivating the Hotel Mode

Depress and hold button "i" on the remote control handset while switching the TV set on with the mains switch. Under the "SERVICE" menu switch the Hotel Mode off.

6.4 Deactivating the Protection Circuit

Depress and hold button "i" on the remote control handset while switching the TV set on with the mains switch. As long as the Service Menu is displayed the protection circuit of the TV set is not evaluated on video processor IC34015-(50).

7. Setting the Analog Values

	Maximum	Optimum
Brightness	63	32
Colour contrast	63	40
Black/white contrast	63	48
Volume	63	30
Headphone volume	63	50
Tint	63	32
Bass	25	

F Alignement

Tous les éléments de réglage non décrits ont été mis au point en usine et n'ont plus à être repris en maintenance.

1. C.I. Châssis

Appareils de mesure: Oscilloscope double trace, Sonde 10:1, Voltmètre numérique, Générateur de mire couleur, Analyseur de spectre, Millivoltmètre HF

Travaux de maintenance suite au remplacement ou à la réparation de:

- **Alimentation:** Alignement 1.1
- **Tuner:** Alignement 1.3
- **NVM IC82005:** Alignements 1.2...1.8, 2.1, 2.2, 3.1, 3.3

Alignement	Préparation	Procédure de réglage
1.1 Tension +A	Après chaque réparation et avant chaque alignement contrôler et au besoin régler cette tension. Luminosité: minimum	A l'aide de R61313 régler la tension à 142V (25...29"). Voir le tableau, page 3-15.
1.2 Balance du blanc	Injecter une échelle des gris (noir/blanc) avec Burst. Contraste (Ⓢ) maximum. Saturation couleur (Ⓢ) moyenne. Luminosité (Ⓢ) moyenne. Appeler la ligne de dialogue "BALANCE DU BLANC" via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500".	A l'aide des touches "◀-" ou "+▶" régler les valeurs du "Vert" ou du "Bleu" de façon à obtenir une image-test sans dominante de couleur. Effectuer le contrôle de la balance du blanc avec le contraste minimum et maximum. Quitter le réglage "avec mémorisation" .
1.3 Tuner CAG-HF	Injecter à l'entrée antenne une mire normalisée sans porteuse son. HF ≥85dBμV Relier l'oscilloscope au contact 10 ou 11 du tuner. Appeler la ligne de dialogue "CAG-HF" via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500".	A l'aide des touches "◀-"

2. Géométrie de l'image

Appareils de mesure: Générateur de mire couleur, Oscilloscope double trace avec sonde 10:1.

Travaux de maintenance suite au remplacement ou à la réparation de:

Commencer le réglage de géométrie par l'alignement de la déviation verticale!

- **Déviati on horizontale et verticale et remplacement du tube:** Alignements 2.1, 2.2
- **Bobine d'accord L53074:** Nécessaire uniquement en cas de manipulation incorrecte dans la déviation horizontale: Alignement 2.3

Alignement	Préparation	Procédure de réglage
2.1 Déviation verticale	Appeler le menu "Déviation verticale" via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500" → "GEOMETRIE" .	Régler la ligne médiane de la mire dans la ligne de dialogue "Déviation verticale" (typ. 30...33) à l'aide des touches "◀" ou "+" ▶ de façon qu'elle soit juste encore visible. Appeler la ligne de dialogue "Fin" via GEOMETRIE → "1" → SERVICE et valider "avec mémorisation". La géométrie de l'image se règle à chaque mise en marche sur la dernière valeur mémorisée.
2.2 Déviation horizontale	Luminosité maximum Appeler la ligne de dialogue "Amplitude horizontale" (Largeur d'image) via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500" → "GEOMETRIE" et diminuer la largeur d'image à l'aide des touches "◀" ou "+" ▶ . Appeler la ligne de dialogue "Déviation horizontale".	A l'aide des touches "◀" ou "+" ▶ centrer l'image sur la grille. Reprendre le réglage de la largeur d'image (Amplitude horizontale) suivant la mire de contrôle . A l'aide de la fiche "ST-Shift" du châssis (variante), positionner la mire de contrôle au milieu de l'écran. Selon la dispersion de balayage du tube, cette fiche peut également être câblée ultérieurement, montée à l'envers ou modifiée dans sa valeur de résistance. Appeler la ligne de dialogue "Fin" via GEOMETRIE → "1" → SERVICE et valider "avec mémorisation". La géométrie de l'image se règle à chaque mise en marche sur la dernière valeur mémorisée.
2.3 Bobine d'accord L53074	La bobine d'accord L53074	

GB Alignment

All adjustment controls not mentioned in this description are pre-set at the factory and must not be re-adjusted in the case of repairs.

1. Chassis Board

Measuring instruments: Dual-channel oscilloscope, 10:1 test probe, digital voltmeter, colour video generator, spectrum analyser, RF millivoltmeter

Service works after replacement or repair of the following modules:

- **Power supply:** alignment 1.1
- **Tuner:** alignment 1.3
- **NVM IC82005:** alignment 1.2 ...1.8, 2.1., 2.2., 3.1, 3.3

Alignment	Preparations	Alignment Process
1.1 +A voltage	This voltage must be checked and re-adjusted if necessary after every repair and before every alignment. Brightness: Minimum	With control R61313 set the voltage to 142V (25...29"). See table on page 3-15.
1.2 White Balance	Feed in a grey scale black/white test pattern with burst. Contrast (I) to maximum. Colour contrast (3) to mid-position. Screen brightness (O) to mid-position. Call up the dialog line "WHITE ADJUSTMENT" via "DIALOG CENTER" → Service Code Number "8500".	With button "◀" or "+" ▶ set the values for " Green " and " Blue " so that the picture becomes achromatic. Check the White Balance with Contrast min. and max. Terminate " with mem ".
1.3 Tuner AGC	Feed in a standard test pattern to the aerial socket. HF ≥85dBμV Connect the oscilloscope to contact 10 or 11 of the tuner. Call up the dialog line "AGC" via "DIALOG CENTER" → SERVICE → Service Code Number "8500".	Adjust 300 _{pp} with button "◀" or "+" ▶. Alternatively, without using a spectrum analyser or RF millivoltmeter, adjust the picture with button "◀" or "+" ▶ so that noise just appears on the screen. Then reset until the picture is again free of noise. Terminate " with mem ".
1.4 AFC Reference 1.4.1 PLL Demodulator circuit for 38.9MHz vision carrier		

2. Picture Geometry

Measuring instruments: Colour video generator, dual-channel oscilloscope with 10:1 test probe.

Service works after replacement or repair:

Start with the vertical slope when adjusting the geometry!

- **Horizontal and vertical deflection and replacement of the picture tube:** alignment 2.1, 2.2
- **Bridge coil L53074:** Only necessary after unskillful manipulation of the horizontal deflection: alignment 2.3

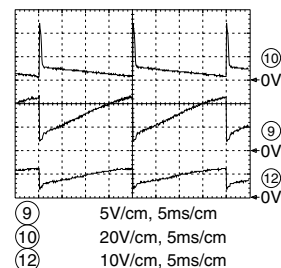
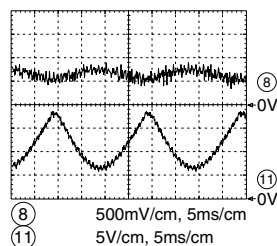
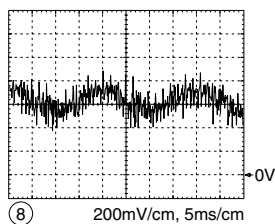
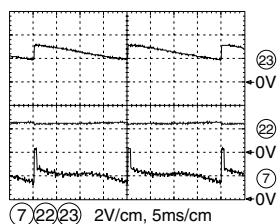
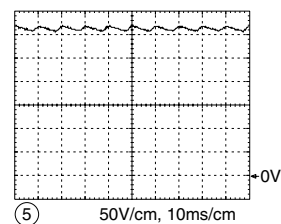
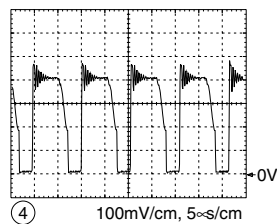
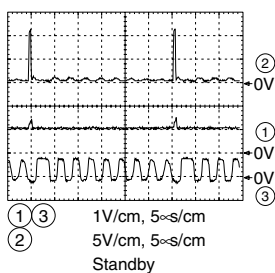
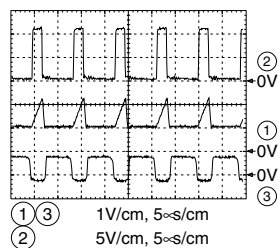
Alignment	Preparations	Alignment Process
2.1 Vertical Slope	Call up the "Vertical Slope" menu via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500" → "GEOMETRY"	Adjust the center line of the test pattern in the dialog line "Vertical Slope" (typ. 30...33) with button "▲" or "▼" so that it is just still visible. Call up dialog line "End" via GEOMETRY → "i" → SERVICE and store "with mem." The picture geometry is adjusted to the value last stored whenever the TV set is switched on.
2.2 Horizontal Shift	Max. brightness. Call up dialog line "Horizontal Width" via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500" → "GEOMETRY" and reduce the width of the picture using button "▲" or "▼". Call up dialog line "Horizontal Shift".	Position the picture content in the middle of the raster using button "▲" or "▼". Re-adjust the horizontal width according to the test pattern. With connector "ST-Shift" on the chassis (option), position the test pattern in the middle of the screen. Dependent on the scanning spread of the picture tube this connector may be retrofitted, connected the other way round, or the rating of the resistor may be changed. Call up dialog line "End" via GEOMETRY → "i" → SERVICE and store "with mem." The picture geometry is adjusted to the value last stored whenever the TV set is switched on.
2.3 Bridge Coil L53074	Bridge coil L53074 is adjusted in the factory and this setting must not be changed. Call up dialog line "Horizontal Width" via DIALOG CENTER → SERVICE → Service Code "8500" → "GEOMETRY". Set Horizontal Width to minimum. Oscilloscope channel 1: collector T53001. Oscilloscope channel 2: cathode D53072.	Check the oscillograms for the same pulse width and re-adjust it if necessary with coil L53074 . Adjust the horizontal width according to the test pattern.

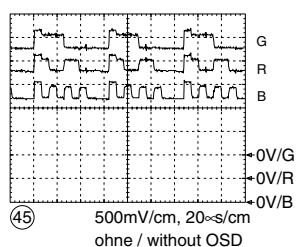
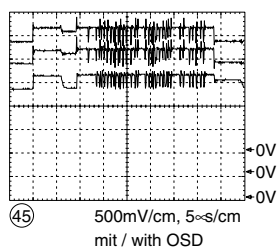
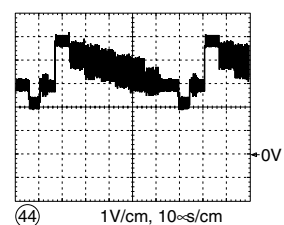
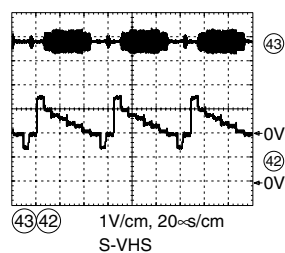
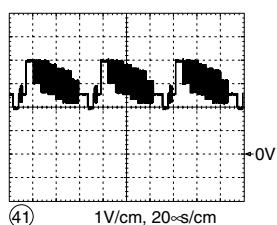
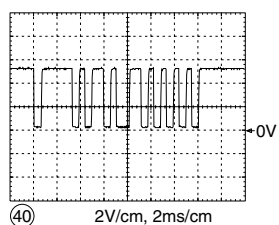
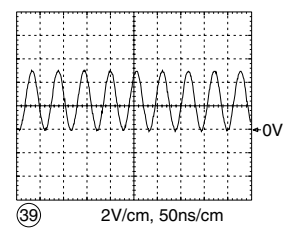
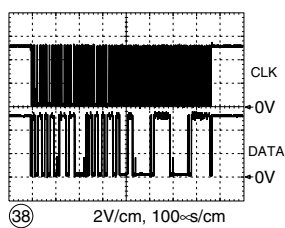
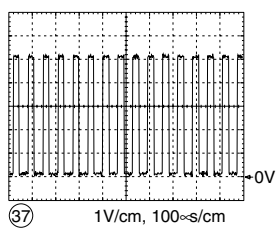
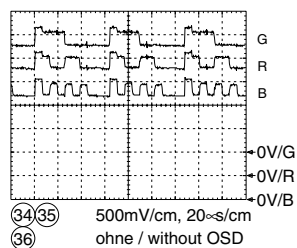
3. CRT Panel

Measuring instruments: High-resistance voltmeter, dual-channel oscilloscope with

Circuits imprimés et schémas électriques / Layout of the PCBs and Circuit Diagrams

Oscillogrammes du Châssis / Oscillograms Chassis



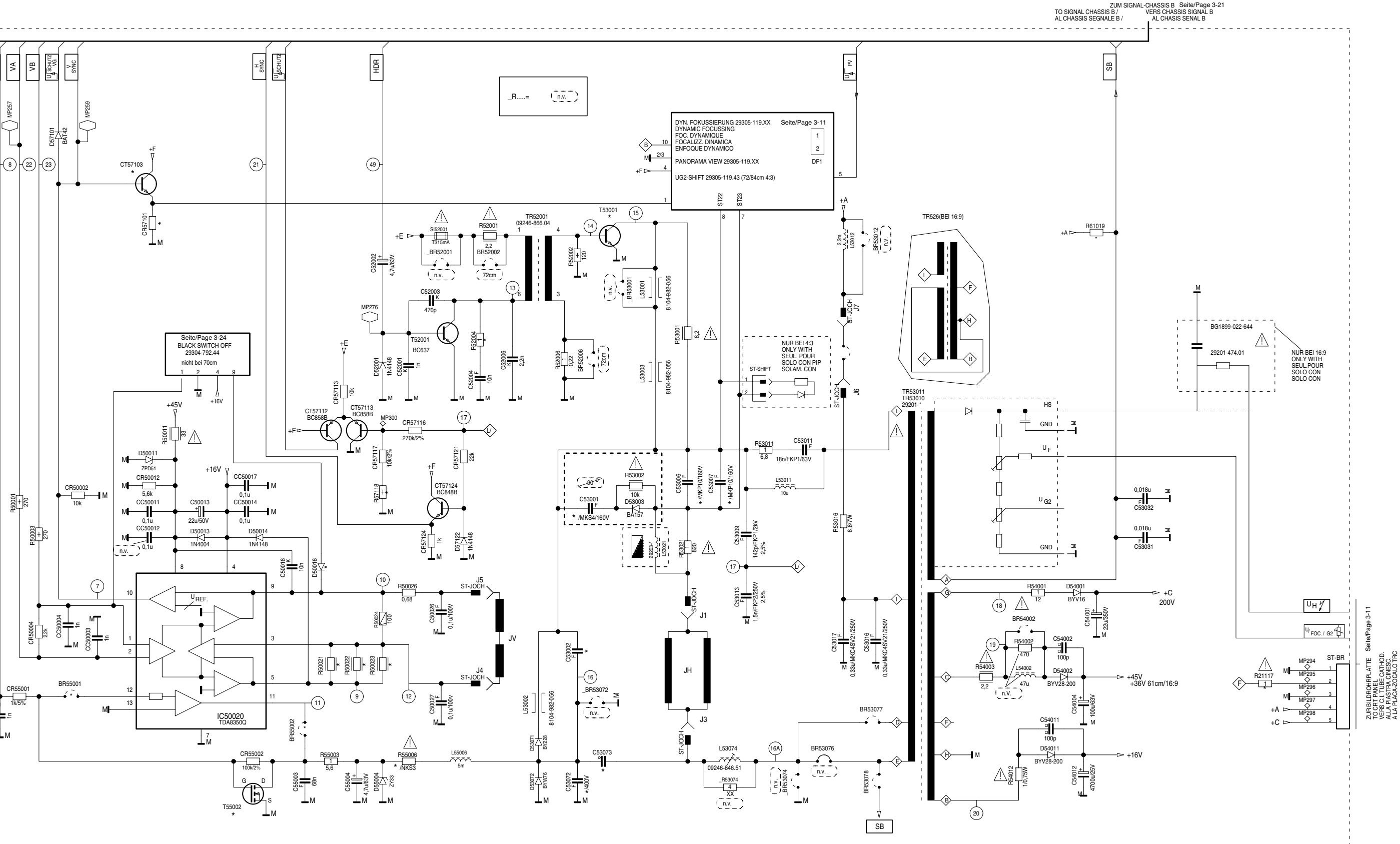


Coordonnées des composants côté composants
(Vue de dessus)
Coordinates of the Components on the Components Side
(Top Side)

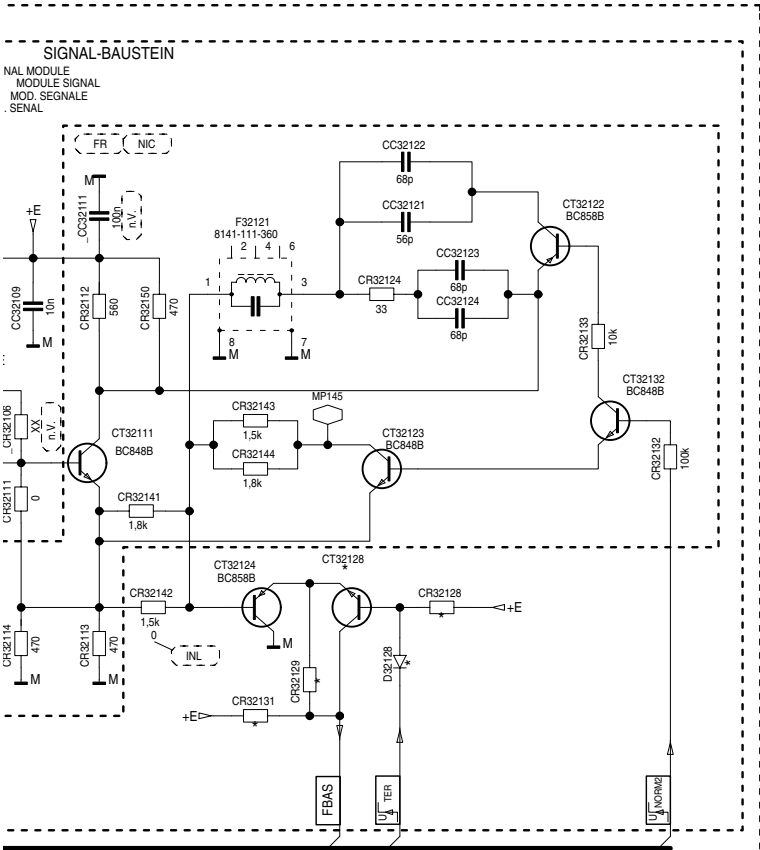
Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
L46021	104	61	R34059	103	125	R54002	269	190	R61303	310	7	ST-NF02	10	193	_C60019	263	89
L46022	125	110	R34062	80	121	R54003	280	191	R61304	278	14	ST-PIP01	146	215	_C60021	263	99
L53001	270	239	R34063	85	112	R54012	266	150				ST-PIP02	146	91	_C60028	233	80
L53002	244	236				R5500											

**Coordonnées des composants côté soudures
(Vue de dessous)**
**Coordinates of the Components on the Solder Side
(Bottom Side)**

Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates		Pos. N°/ Pos. No.	Coordonnées/ Coordinates	
	X	Y		X	Y		X	Y		X	Y		X	Y
CR81011	81	69	CR81077	83	16	CT32430	142	169	OM30	345	242	CR40036	15	69
CR81012	79	69	CR81081	87	26	CT32431	148	169	OM31	20	251	CR40038	35	61
CR81013	89	75	CR81082	87	24	CT32435	158	183	OM32	300	4	CR40048	16	84
CR81014	104	64	CR81083	103	43							CR40049	30	89
CR81016	114	49	CR81084	108	43	CT32440	153	183	OM40					



*	+A	R2117	D50016	R50021	R50022	R50023	R50024	C53001	C53002	T53001	C53006	C53007	TR53010	TR53011	L53021	C53072	C53073	L53074	BR55001	BR55002	T55002	R55006	R57118	R61019	CR57101	CT57103
25"BM	152V	6,2/1W	—	1,8	1,8	1,8	27	0,68u	9nFKP1	BU508AF	0,21u	0,26u	-029.52		110.95	24n	u36MKP10	846.51	—	—	—	5,6/NKS3	3,3k/2%	330k	—	—
28"BM	152V	6,2/1W	—	1,6	1,6	1,6	27	0,68u	9nFKP1	BU508AF	0,21u	0,33u	-029.52		110.95	24n	u36MKP10	846.51	—	—	—	5,6/NKS3	3,3k/2%	330k	—	—
25"PH SF	142V	6,8/1W	BAV21	1,3	1,3	1,3	27	0,68u	14																	



134063	CC34064	CR34067	CR32131	CR32129	CT32128	D32128	CR32128	VIDEO MATRIX
134066	CC34067	CR34064	—	—	BC848B	1N4148	4,7k	—
100	0 OHM	—	—	—	—	—	—	—
470	0,1u	470	4,7k	0	—	—	—	A
100	0,1u	—	4,7k	0	—	—	—	B
100	0,1u	—	—	—	BC848B	1N4148	4,7k	B

	TUNER	TEXT	SCART	uP-PLATTE	SIGNAL-Bst.	BR	Sonst.
CUC 2010	VST	1S	1	—	—	28"	MONO
CUC 2030	VST	1S	1	—	—	25/28"	
CUC 2030F	PLL	1S	2	—	—	25/28"	FR
CUC 2031	PLL	8S	2	—	—	29"SF	
CUC 2031M	PLL	8S	2	—	×	29"SF	

Ersatzteilliste
Pièces détachées

05 / 97

GRUNDIG

TV

ST 63-700 FR/TOP

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 9.21661-1181
BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CF 3581 FB SCHWARZ/NOIR

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (F)
0001.000		29625-780.01		GEHAEUSE-VORDERTEIL OFB	BOITIER, PARTIE AVANT
0001.100		29632-114.01		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0001.200		29633-431.01		INFRA-FENSTER	FENETRE INFRAROUGE
0001.300		29501-688.01		TASTE NETZ	TOUCHE
0001.400		29628-417.01		DRUCKFEDER	RESSORT A COMPRESSION
0006.000		19126-037.97	2	LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0007.000		29501-671.06		TASTEN-SATZ	JEU DE TOUCHES
0008.000		29636-032.01		ABDECKUNG BUCHSEN	RECOUVREMENT
0010.000		29636-175.80		GEHAEUSE-RUECKTEIL	BOITIER ARRIERE

Ersatzteilliste Pièces détachées

03 / 97

GRUNDIG

TV

ST 70-700 FR/TOP

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 9.21641-1181
BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CF 2281 FB SCHWARZ/NOIR

POS. NR. N° POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (F)
0001.000		29625-767.01		GEHAEUSEVORDERTEIL OFB	BOITIER, PARTIE AVANT
0001.100		29632-114.01		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0001.200		29633-431.01		INFRA-FENSTER	FENETRE INFRAROUGE
0001.300		29501-688.01		TASTE NETZ	TOUCHE
0001.400		29628-417.01		DRUCKFEDER	RESSORT A COMPRESSION
0006.000		19126-037.97	2	LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0007.000		29501-671.06		TASTEN-SATZ	JEU DE TOUCHES
0008.000		29636-032.01		ABDECKUNG BUCHSEN	RECOUVREMENT
0010.000		29636-117.80			

Ersatzteilliste
Pièces détachées

04 / 97

GRUNDIG

TV

ST 70-780 FR/TOP

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 9.21672-1175
BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CF 5975 FB COSMOS-SCHWARZ/COSMOS BLACK

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (F)
0001.000		29625-709.01		GEHAEUSEVORDERTEIL OFB	BOITIER, PARTIVE AVANT
0001.100		29602-603.51		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0001.200		29633-513.61		ABDECKUNG KPL	RECOUVREMENT
0001.300		29608-864.01	4	SOCKELEINLAGE	INSERT DU SOCLE
0006.000		19126-025.97	2	LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0007.000		29633-558.01		BUCHSENABDECKUNG	MASQUE D'EMBASE
0009.000		29631-888.80		GEHAEUSERUECKTEIL	BOITIER ARRIERE
0010.000		29618-348.14		TYPENAUFKLEBER	ETIQUETTE
		29656-004.15		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL.MONTAGE TUBE AUCUNE PIECE DE RECHANGE
0021.000		29607-2			

Ersatzteilliste
Pièces détachées

09 / 97

GREENVILLE 7003 FR TOP

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 9.21647-1181
BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CF 9581 FB SCHWARZ/NOIR

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESIGNATION (F)
0001.000		9.21647-1181		GREENVILLE 7003 FR/TOP SCHWARZ	GREENVILLE 7003 FR/TOP NOIR
0001.100		29625-773.01		GEHAEUSE-VORDERTEIL OFB	BOITIER, PARTIE AVANT
0001.200		29602-603.51		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0001.300		29608-864.01	4	SOCKEINLAGE	INSERT SOCLE
0001.400		27041-217.01		DRUCKSCHNAPPER	CLIQUET
0001.400		29636-125.01		FENSTER DRUCK KPL	FENETRE
0008.000		19126-037.97	2	LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0009.000		29636-035.03		GEHAEUSE-RUECKTEIL OFB	BOITIER ARRIERE
0010.000		29618-354.04		TYPENAUFKLEBER	ETIQUETTE CPL.
0010.100		29618-355.61		TYPENAUFKLEBER	ETIQUETTE CPL.
		29656-004.15		MONTAGEZUBEHOER F.BILDROHR KEIN E-	

Ersatzteilliste
Pièces détachées

06 / 97

GRUNDIG

TV

ST 72-860 FR/TOP

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 9.21686-1181
BESTELL-NR. / NO. COMMANDE.: G.CG 0881 FB SCHWARZ/NOIR

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (F)
0001.000		29625-778.01		GEHAEUSE-VORDERTEIL OFB COSMOS SCHWARZ	BOITIER,PARTIE AVANT NOIR COSMOS
0001.100		29602-603.51		EMBLEM GRUNDIG	EMBLEME GRUNDIG
0005.000		29636-171.01		KLAPPE	CLAPET
0007.000		19126-037.97	2	LAUTSPRECHER	HAUT PARLEUR
0009.000		29631-979.87		GEHAEUSE-RUECKWAND	BOITIER ARRIERE
0010.000		29618-350.62		TYPENAUFKLEBER KPL.	ETIQUETTE CPL.
		29656-004.17		MONTAGE ZUBEHOER F. BILDROHR KEIN E-TEIL	AUXIL. MONTAGE TUBE VOIR LISTE SEPAREE
0021.000	△	29607-307.01	2	SCHLAUFE	BOUCLE
0024.000	△	09246-134.85		SPULE ENTMAGNETISIERUNG	BO

GRUNDIG

TV

Ersatzteilliste
Pièces détachées

06 / 97

BILDROHRPLATTE
PLAQUE DE TUBE IMAGE

SACH-NR. / N° REFERENCE.: 29305-122.16

POS. NR. N°POS.	ABB. FIG.	SACHNUMMER REFERENCE	ANZ. NB	BEZEICHNUNG (D)	DESCRIPTION (F)
0001.000	△	29303-752.95		BILDROHRFASSUNG	SOCLE DU TUBE IMAGE
0002.000		29303-153.01		MONTAGECLIP IC 24010	ETRIER DE MONTAGE IC24010
0003.000	△	29201-361.01		FOKUS U.UG2-REGLER	REGLEUR DE FOCUS

POS. NR. N°POS.	SACHNUMMER REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION	POS. NR. N°POS.	SACHNUMMER REFERENCE	BEZEICHNUNG DESIGNATION
C 21504	8563-731-612	KF 21 0,01 UF 20% 1500V			
D 21502	8309-215-020	DIODE 1 N 4004 -GA			
D 21506	8309-200-021	DIODE BAV21 ITT/ TFK			
D 21511	8309-215-045	DIODE 1N4148			
D 24023	8309-215-045	DIODE 1N4148			
D 24042	8309-215-045				

